



Tờ thông tin số 1

Chăm sóc điều dưỡng tại gia – chăm sóc tạm thời

Nếu quý vị cần dịch vụ điều trị điều dưỡng, điều này không có nghĩa là quý vị cần phải được đưa vào một cơ sở nội trú chẳng hạn như phòng khám. Trong nhiều trường hợp, loại hình điều trị này cũng có thể được cung cấp tại nhà thông qua các dịch vụ điều dưỡng ngoại trú. Cơ sở pháp lý cho dịch vụ chăm sóc điều dưỡng tại gia được quy định trong Bộ Luật An Sinh Xã Hội (SGB) V.

Chăm sóc điều dưỡng tại gia bao gồm điều dưỡng và điều trị cơ bản cũng như chăm sóc gia đình và được chỉ định bởi bác sĩ phụ trách điều trị cho quý vị.

Bất kỳ ai có bảo hiểm đều có quyền được chăm sóc điều dưỡng tại gia,

- nếu việc điều trị tại bệnh viện là cần thiết nhưng không thể được cung cấp hoặc nếu có thể tránh hoặc rút ngắn điều trị nội trú tại bệnh viện (chăm sóc tránh phải nhập viện),
- nếu việc chăm sóc điều dưỡng là cần thiết để đảm bảo mục đích điều trị y tế (chăm sóc dự phòng),
- do bệnh nặng hoặc đợt bệnh cấp tính trầm trọng hơn, nhất là sau khi nhập viện, phẫu thuật ngoại trú hoặc điều trị ngoại trú tại bệnh viện (chăm sóc hỗ trợ).
Những người có hợp đồng bảo hiểm sẽ được chăm sóc điều trị, chăm sóc cơ bản và chăm sóc gia đình mà họ cần như một phần của dịch vụ chăm sóc hỗ trợ.

Chăm sóc điều trị. Điều này bao gồm các thủ tục điều dưỡng được thực hiện bởi nhân viên điều dưỡng có chuyên môn với sự hợp tác của bác sĩ điều trị, chẳng hạn như

- Thay băng; điều trị vết thương
- Cho dùng thuốc; tiêm thuốc
- Mang vớ bó.

Chăm sóc cơ bản: Điều này bao gồm những thứ như

- Hỗ trợ mặc quần áo và giặt giũ cũng như giúp vệ sinh phụ nữ
- Chuẩn bị giường và điều chỉnh vị trí; điều trị dự phòng tư thế nằm (ngăn ngừa tình trạng loét do nằm liệt giường)
- Hỗ trợ đứng lên và đi lại
- Hỗ trợ khi ăn uống.

Chăm sóc gia đình: Điều này bao gồm giúp đỡ trong cuộc sống và điều hành việc nhà. Điều này gồm có

- Dọn dẹp nhà cửa; sưởi ấm nhà
- Làm sạch đồ giặt và quần áo
- Đi chợ
- Chuẩn bị bữa ăn.

Những bệnh nhân bị ảnh hưởng có thể nhận được các dịch vụ chăm sóc điều dưỡng tại gia nếu họ không thể tự mình thực hiện các thủ tục chăm sóc điều dưỡng cần thiết và không ai khác sống trong gia đình có thể thực hiện công việc đó.

Công ty bảo hiểm sức khỏe sẽ tính khoản đồng thanh toán €10 mỗi toa thuốc cho các dịch vụ chăm sóc điều dưỡng tại gia. Bản thân những người có hợp đồng bảo hiểm cũng phải thanh toán 10% chi phí điều trị - trong tối đa 28 ngày mỗi năm lịch.

Các khoản đồng thanh toán này được miễn đối với những người có hợp đồng bảo hiểm nào được miễn phí toa thuốc hoặc nếu cần chăm sóc tại gia do mang thai hoặc sinh con.

Chăm sóc điều dưỡng tại gia được cung cấp như một quyền lợi bằng hiện vật. Điều này có nghĩa là dịch vụ chăm sóc được sử dụng cho mục đích này sẽ thanh toán hóa đơn trực tiếp với công ty bảo hiểm sức khỏe. Dịch vụ điều dưỡng tại gia chỉ có thể được cung cấp bởi các dịch vụ điều dưỡng nào đã đồng ý ký hợp đồng chăm sóc tương ứng với quỹ bảo hiểm sức khỏe.

Trước khi một dịch vụ chăm sóc sức khỏe có thể cung cấp dịch vụ chăm sóc điều dưỡng tại gia, công ty bảo hiểm sức khỏe phải đồng ý chi trả các chi phí của dịch vụ tương ứng theo các quy định tương ứng.

Chăm sóc điều dưỡng ngắn hạn nếu không có nhu cầu chăm sóc dài hạn

Nếu các dịch vụ được cung cấp bởi dịch vụ chăm sóc điều dưỡng tại gia cản trở người có bảo hiểm nhận được sự chăm sóc đầy đủ tại nhà riêng của họ, họ có thể sử dụng dịch vụ **chăm sóc ngắn hạn** tại một cơ sở phù hợp như một quyền lợi từ quỹ bảo hiểm sức khỏe theo luật định. Công ty bảo hiểm sức khỏe sẽ chi trả chi phí chăm sóc ngắn hạn lên đến tổng số tiền là €1.774 (giới hạn ở 56 ngày mỗi năm lịch). Nếu bệnh nhân đã nhận được quyền lợi bảo hiểm chăm sóc, thì dịch vụ chăm sóc ngắn hạn phải được sử dụng trong khuôn khổ này. (Xem tờ thông tin số 8)

Chăm sóc điều dưỡng tạm thời tại bệnh viện

Nếu, sau khi điều trị tại bệnh viện, dịch vụ chăm sóc điều dưỡng tại gia, chăm sóc ngắn hạn, phục hồi y tế hoặc các dịch vụ chăm sóc cần thiết không thể được cung cấp hoặc chỉ có thể được cung cấp với chi phí đáng kể, thì dịch vụ chăm sóc tạm thời có thể được cung cấp trong tối đa 10 ngày tại bệnh viện nơi đã cung cấp điều trị. Chăm sóc tạm thời tại bệnh viện bao gồm cung cấp thuốc, biện pháp điều trị và hỗ trợ, giúp bệnh nhân hoạt động, điều dưỡng và chăm sóc điều trị cơ bản, quản lý xuất viện, chỗ ở và bữa ăn cũng như điều trị y tế cần thiết trong từng trường hợp.

Nhân viên tại trung tâm hỗ trợ chăm sóc điều dưỡng sẽ sẵn sàng tư vấn cho quý vị.

Số dịch vụ miễn phí 0800 5950059

www.pflegestuetzpunkteberlin.de

Các trung tâm hỗ trợ chăm sóc điều dưỡng được điều hành bởi tiểu bang Berlin và các công ty bảo hiểm chăm sóc điều dưỡng và bảo hiểm sức khỏe ở Berlin